

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



慶鈴汽車股份有限公司

QINGLING MOTORS CO. LTD.

(在中華人民共和國註冊成立之中外合資股份有限公司)

(股份代號：1122)

二零一四年中期業績公告

慶鈴汽車股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)截至二零一四年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期業績及二零一三年同期之比較數字概述如下：

簡明綜合損益及其他全面收益表

截至二零一四年六月三十日止六個月

	附註	截至下列日期止六個月	
		二零一四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零一三年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)
收益	3	3,033,348	2,699,842
銷售成本		(2,558,154)	(2,276,050)
毛利		475,194	423,792
其他收入		62,471	60,758
其他利得及損失		99	3,243
分銷及銷售成本		(168,039)	(185,038)
管理費用		(94,079)	(85,852)
分佔聯營公司溢利		165	35
分佔合營公司溢利		6,279	535
除稅前溢利	4	282,090	217,473
所得稅支出	5	(41,394)	(32,628)
期內溢利及綜合總收益		240,696	184,845
下列人士應佔期內溢利及期內綜合 總收益：			
本公司權益持有人		239,972	183,489
非控股權益		724	1,356
		240,696	184,845
每股盈利			
基本	7	人民幣0.0967元	人民幣0.0739元

簡明綜合財務狀況表

於二零一四年六月三十日

	附註	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備	8	1,016,005	1,144,232
預付土地租金		42,736	43,426
投資物業		38,020	39,022
無形資產		37,881	43,641
於聯營公司之權益		6,462	6,297
於合營公司之權益		405,613	399,334
遞延稅項資產		2,299	2,299
收購非流動資產預付款項	9	50,681	50,681
		<u>1,599,697</u>	<u>1,728,932</u>
流動資產			
存貨		1,137,957	795,068
應收賬款及其他應收款項	10	945,506	824,276
應收票據	11	2,879,874	2,648,726
預付土地租金		1,383	1,383
原到期日超過三個月之銀行存款	12	2,617,170	2,625,304
銀行結餘及現金		1,274,128	1,206,765
		<u>8,856,018</u>	<u>8,101,522</u>
流動負債			
應付賬款、應付票據及其他應付款項	13	2,525,690	2,136,133
應付股息		322,695	—
應付稅項		27,261	27,446
		<u>2,875,646</u>	<u>2,163,579</u>
流動資產淨值		<u>5,980,372</u>	<u>5,937,943</u>
總資產減流動負債		<u>7,580,069</u>	<u>7,666,875</u>
股本及儲備			
股本		2,482,268	2,482,268
股本溢價及儲備		4,804,846	4,887,569
本公司權益持有人應佔權益		<u>7,287,114</u>	<u>7,369,837</u>
非控股權益		292,955	297,038
權益總額		<u>7,580,069</u>	<u>7,666,875</u>

簡明綜合權益變動表

截至二零一四年六月三十日止六個月

	本公司權益持有人應佔權益						總計 人民幣千元	非控股權益 人民幣千元	權益總額 人民幣千元
	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	資本公積金 人民幣千元	法定公積金 人民幣千元	任意公積金 人民幣千元	保留溢利 人民幣千元			
截至二零一四年六月三十日									
止六個月(未經審核)									
於二零一四年一月一日 (經審核)	2,482,268	1,764,905	572,239	908,905	2,347	1,639,173	7,369,837	297,038	7,666,875
期內溢利及綜合總收益	—	—	—	—	—	239,972	239,972	724	240,696
宣派二零一三年末期股息 (附註6)	—	—	—	—	—	(322,695)	(322,695)	—	(322,695)
一間附屬公司向非控股權益 宣派股息	—	—	—	—	—	—	—	(4,807)	(4,807)
於二零一四年六月三十日	<u>2,482,268</u>	<u>1,764,905</u>	<u>572,239</u>	<u>908,905</u>	<u>2,347</u>	<u>1,556,450</u>	<u>7,287,114</u>	<u>292,955</u>	<u>7,580,069</u>
截至二零一三年六月三十日									
止六個月(未經審核)									
於二零一三年一月一日 (經審核)	2,482,268	1,764,905	572,239	872,748	2,347	1,551,876	7,246,383	294,994	7,541,377
期內溢利及綜合總收益	—	—	—	—	—	183,489	183,489	1,356	184,845
支付二零一二年末期股息 (附註6)	—	—	—	—	—	(248,227)	(248,227)	—	(248,227)
一間附屬公司向非控股權益 宣派股息	—	—	—	—	—	—	—	(3,900)	(3,900)
於二零一三年六月三十日	<u>2,482,268</u>	<u>1,764,905</u>	<u>572,239</u>	<u>872,748</u>	<u>2,347</u>	<u>1,487,138</u>	<u>7,181,645</u>	<u>292,450</u>	<u>7,474,095</u>

簡明綜合現金流量表

截至二零一四年六月三十日止六個月

	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零一三年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)
經營業務之現金流入淨額	<u>31,288</u>	<u>349,625</u>
投資業務之現金流入(流出)淨額：		
添置物業、廠房及設備	(20,443)	(33,915)
收購非流動資產預付款項	—	(50,741)
提取原到期日超過三個月之銀行存款	1,550,663	1,485,800
存入原到期日超過三個月之銀行存款	(1,551,033)	(1,545,798)
利息收入	56,470	61,970
出售物業、廠房及設備之所得款項	<u>32</u>	<u>7</u>
	<u>35,689</u>	<u>(82,677)</u>
融資業務之現金流出：		
已付股息	—	(248,227)
	—	<u>(248,227)</u>
現金及現金等價物增加淨額	66,977	18,721
於一月一日之現金及現金等價物	1,206,765	1,040,498
以外幣持作現金之結餘之滙率變動的影響	<u>386</u>	<u>(4,168)</u>
於六月三十日之現金及現金等價物， 即銀行結餘及現金	<u><u>1,274,128</u></u>	<u><u>1,055,051</u></u>

簡明綜合財務報表附註

截至二零一四年六月三十日止六個月

1. 編製基準

簡明綜合財務報表乃根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港會計準則第34號(「香港會計準則第34號」)「中期財務申報」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十六之適用披露要求編製。

2. 主要會計政策

本簡明綜合財務報表以歷史成本慣例編製。

除下文所述外，截至二零一四年六月三十日止六個月的簡明綜合財務報表所採納之會計政策及計算方法與慶鈴汽車股份有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱為「本集團」)截至二零一三年十二月三十一日止年度所編製之年度財務報表所採納之會計政策及計算方法貫徹一致。

於本中期，本集團已首次採納下列由香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)之新詮釋及修訂本：

香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號	投資實體
香港會計準則第32號	抵銷金融資產及金融負債
香港會計準則第36號	非金融資產之可收回金額披露
香港會計準則第39號	衍生工具之更替及對沖會計法之延續；及
香港(國際財務報告詮釋委員會) — 詮釋第21號	徵費

於本中期應用上述香港財務報告準則之新詮釋及修訂本不會對該等簡明綜合財務報表所呈報金額及／或該等簡明綜合財務報表所載披露構成重大影響。

3. 分部資料

下列為本集團之營運分部乃根據向主要經營決策者(例如本公司執行董事)報告之資料以作分配資源及評估業績：

輕型商用車	— 生產及銷售輕型商用車
多功能汽車	— 生產及銷售多功能汽車
皮卡車	— 生產及銷售皮卡車
中型及重型車	— 生產及銷售中型及重型車
汽車零件及部件	— 生產及銷售汽車零件及部件

(i) 分部收益及業績

本集團截至二零一四年及二零一三年六月三十日止六個月收益及業績按可報告及營運分部分分析如下：

截至二零一四年六月三十日止六個月

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件及 部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
分部收益	<u>1,385,563</u>	<u>12,074</u>	<u>711,404</u>	<u>764,771</u>	<u>159,536</u>	<u>3,033,348</u>
業績						
分部溢利	<u>94,374</u>	<u>896</u>	<u>73,901</u>	<u>60,056</u>	<u>1,003</u>	<u>230,230</u>
集中管理費用						(17,154)
利息收入						47,966
其他收入						14,505
其他利得及損失						99
分佔聯營公司溢利						165
分佔合營公司溢利						<u>6,279</u>
本集團之除稅前溢利						<u>282,090</u>

截至二零一三年六月三十日止六個月

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件及 部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
分部收益	<u>1,188,660</u>	<u>10,486</u>	<u>886,794</u>	<u>402,580</u>	<u>211,322</u>	<u>2,699,842</u>
業績						
分部溢利	<u>64,082</u>	<u>574</u>	<u>77,753</u>	<u>26,334</u>	<u>827</u>	169,570
集中管理費用						(16,668)
利息收入						44,040
其他收入						16,718
其他利得及損失						3,243
分佔聯營公司溢利						35
分佔合營公司溢利						<u>535</u>
本集團之除稅前溢利						<u>217,473</u>

分部業績指各分部於未分配集中管理費用、利息收入、其他收入、其他利得及損失、分佔合營公司溢利及分佔聯營公司溢利時賺取的溢利。此乃向主要經營決策者報告以分配資源及評估業績之計算方式。

(ii) 分部資產及負債

本集團於二零一四年六月三十日及二零一三年十二月三十一日資產及負債按可報告及營運分部分分析如下：

於二零一四年六月三十日

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件及 部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
資產						
分部資產	<u>2,504,691</u>	<u>16,591</u>	<u>894,932</u>	<u>1,458,005</u>	<u>191,051</u>	5,065,270
分部之間共用資產						
— 物業、廠房及設備						541,683
— 預付土地租金						44,119
— 存貨						222,761
投資物業						38,020
收購非流動資產之預付款項						50,681
於聯營公司之權益						6,462
於合營公司之權益						405,613
銀行存款及銀行結餘						3,891,298
其他不可分配資產						<u>189,808</u>
綜合總資產						<u>10,455,715</u>
負債						
分部負債	<u>228,968</u>	<u>2,443</u>	<u>92,734</u>	<u>71,381</u>	<u>20,837</u>	416,363
不可分配之應付賬款、應付票據及其他應付款項						2,109,327
其他不可分配之負債						<u>349,956</u>
綜合總負債						<u>2,875,646</u>

於二零一三年十二月三十一日

	輕型商用車 人民幣千元	多功能汽車 人民幣千元	皮卡車 人民幣千元	中型及 重型車 人民幣千元	汽車零件及 部件 人民幣千元	綜合 人民幣千元
資產						
分部資產	<u>2,188,835</u>	<u>14,203</u>	<u>979,601</u>	<u>1,274,282</u>	<u>155,541</u>	4,612,462
分部之間共用資產						
— 物業、廠房及 設備						592,534
— 預付土地租金						44,809
— 存貨						164,669
投資物業						39,022
收購非流動資產之 預付款項						50,681
於聯營公司之權益						6,297
於合營公司之權益						399,334
銀行存款及銀行結餘						3,832,069
其他不可分配資產						<u>88,577</u>
綜合總資產						<u>9,830,454</u>
負債						
分部負債	<u>227,386</u>	<u>1,493</u>	<u>119,789</u>	<u>61,222</u>	<u>19,320</u>	429,210
不可分配之應付 賬款、應付票據及 其他應付款項						1,706,923
其他不可分配之負債						<u>27,446</u>
綜合總負債						<u>2,163,579</u>

為監察分部業績及分配分部資源：

- 所有資產均分配至營運分部，惟分部之間共用資產、投資物業、收購非流動資產之預付款項、於聯營公司之權益、於合營公司之權益、銀行存款及銀行結餘及其他由總公司持有之不可分配之資產除外；及
- 所有負債均分配至營運分部，惟不可分配之應付賬款、應付票據及其他應付款項及總公司之其他不可分配負債除外。

4. 除稅前溢利

截至下列日期止六個月
二零一四年 二零一三年
六月三十日 六月三十日
人民幣千元 人民幣千元

除稅前溢利已扣除：

物業、廠房及設備折舊	147,236	109,899
無形資產攤銷(已計入銷售成本)	5,760	4,205
投資物業折舊	1,002	3,465
預付土地租金攤銷	690	643
出售物業、廠房及設備之虧損	365	70
外匯虧損淨額	1,159	—

及已計入：

銀行存款及結餘之利息收入	47,966	44,040
租賃投資物業及設備之租金收入	12,624	16,695
呆賬準備撥回	1,623	—
外匯收益淨額	—	3,313

5. 所得稅支出

截至下列日期止六個月
二零一四年 二零一三年
六月三十日 六月三十日
人民幣千元 人民幣千元

即期稅項	41,394	32,628
------	--------	--------

根據《關於深入實施西部大開發戰略有關稅收政策問題的通知》(財稅[2011]第58號)，位於中國西部地區並從事中國政府鼓勵類產業的公司享有15%的優惠企業所得稅(「企業所得稅」)稅率。根據《關於深入實施西部大開發戰略有關企業所得稅的公告》(國稅[2012]第12號)，位於中國西部地區的公司可向稅務機關申請優惠企業所得稅稅率15%，惟須達成通知內所載的若干條件。本公司及本集團之附屬公司重慶慶鈴模具有限公司(「慶鈴模具」)均已就於二零一三年應用優惠企業所得稅稅率提交申請並獲得相關機關的批准。儘管政府機關於刊發該等簡明綜合財務報表日尚未頒佈西部鼓勵性產業目錄，本公司董事認為本公司及慶鈴模具能夠達成相關通知內所載的條件及鼓勵性產業目錄的規定，故繼續於本中期應用優惠企業所得稅稅率15%。

本集團之附屬公司重慶慶鈴技術中心(「慶鈴技術中心」)於截至二零一四年六月三十日止六個月按25%(截至二零一三年六月三十日止六個月：25%)的稅率繳納企業所得稅。

6. 股息

於本中期內，就截至二零一三年十二月三十一日止年度向本公司權益持有人宣派的末期股息為每股人民幣0.13元(截至二零一三年六月三十日止六個月：截至二零一二年十二月三十一日止年度每股人民幣0.10元)。於本中期內宣派的末期股息總額為人民幣322,695,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣248,227,000元)。董事決議不派發截至二零一四年六月三十日止六個月的中期股息(截至二零一三年六月三十日止六個月：無)。

7. 每股盈利

本公司權益持有人應佔每股基本盈利根據下列資料計算：

	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
盈利		
用以計算每股基本盈利之盈利 (本公司權益持有人應佔期間溢利)	<u>239,972</u>	<u>183,489</u>

	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 千股	二零一三年 六月三十日 千股
股份數目		
用以計算每股基本盈利之股份數目	<u>2,482,268</u>	<u>2,482,268</u>

於兩個呈列期間並無任何發行在外之具潛在攤薄影響之普通股。

8. 物業、廠房及設備

於本中期內，本集團為新生產線及翻新項目購入約人民幣19,654,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣32,765,000元)的物業、廠房及設備。

9. 收購非流動資產預付款項

於二零一四年六月三十日，結餘指為人民幣50,681,000元之新型重型車技術許可之初始費用。

10. 應收賬款及其他應收款項

於報告期期末，應收賬款及其他應收款項結餘包括應收慶鈴汽車(集團)有限公司(「慶鈴集團」— 本集團最終控股公司)，慶鈴集團附屬公司，慶鈴五十鈴(重慶)發動機有限公司(「慶鈴五十鈴發動機」— 本集團合營公司)，慶鈴五十鈴(重慶)汽車銷售服務有限公司(「慶鈴五十鈴銷售」— 本集團合營公司)，五十鈴慶鈴(重慶)汽車技術開發有限公司(「五十鈴慶鈴技術開發」— 本集團聯營公司)及五十鈴慶鈴(重慶)汽車零部件有限公司(「五十鈴慶鈴汽車零部件」— 慶鈴集團聯營公司)之款項，數額如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
慶鈴集團	705,475	633,368
慶鈴集團附屬公司	106,652	87,458
慶鈴五十鈴發動機	—	5,543
慶鈴五十鈴銷售	3,782	—
五十鈴慶鈴技術開發	648	272
五十鈴慶鈴汽車零部件	1,754	471
	<u>818,311</u>	<u>727,112</u>

應收慶鈴集團之款項為貿易性質，賬齡均為6個月內。

應收慶鈴集團附屬公司之款項為貿易性質，其中人民幣52,310,000元(二零一三年十二月三十一日：人民幣47,041,000元)賬齡均為6個月內；人民幣16,925,000元(二零一三年十二月三十一日：人民幣5,209,000元)賬齡為6個月以上至一年；及人民幣37,417,000元(二零一三年十二月三十一日：人民幣35,208,000元)賬齡為一年以上。

應收慶鈴五十鈴銷售之款項為貿易性質，賬齡為6個月內。

應收五十鈴慶鈴技術開發之款項為租金收入及所提供服務之應收款項，賬齡為6個月內。

應收五十鈴慶鈴汽車零部件之款項為貿易性質，賬齡為6個月內。

於報告期期末，本集團按呈報期末之發票日期(與有關收益確認日期相若)呈列之應收賬款，扣除呆賬準備後，賬齡分析如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
3個月以內	688,385	459,059
3至6個月	88,264	261,816
7至12個月	27,761	5,209
1至2年	46,350	35,517
2年以上	2,220	11,552
應收賬款減呆賬準備	852,980	773,153
其他應收款項	13,695	6,819
預付增值稅	1,099	—
預付款項	77,732	44,304
	945,506	824,276

銷售貨品之平均信貸期為3至6個月。

於二零一四年六月三十日，銷售貨品的預計不可收回金額之累計呆賬準備為人民幣2,972,000元(二零一三年十二月三十一日：人民幣4,595,000元)。

11. 應收票據

於報告期期末，本集團之應收票據賬齡分析如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
1個月以內	625,161	878,650
1至2個月	459,257	419,595
2至3個月	446,679	214,663
4至6個月	1,348,777	1,135,818
	2,879,874	2,648,726

上述應收票據均為銀行承兌滙票，其到期日為6個月以內。

12. 原到期日超過三個月之銀行存款

銀行定期存款於6至12個月內到期(二零一三年十二月三十一日：為6至12個月)，而定期存款之年利率介乎3.00%至3.30%(二零一三年十二月三十一日：3.00%至3.30%)。本金及利息將於到期日獲支付。

13. 應付賬款、應付票據及其他應付款項

- (a) 於報告期期末，應付賬款及其他應付款項結餘中包括應付五十鈴自動車株式會社(「五十鈴」—本公司主要股東)、慶鈴集團附屬公司、慶鈴五十鈴銷售及慶鈴五十鈴發動機的款項如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
五十鈴	61,377	69,612
慶鈴集團附屬公司	829	7,723
慶鈴五十鈴銷售	—	129
慶鈴五十鈴發動機	133,005	—
	<u>195,211</u>	<u>77,464</u>

上述款項均為貿易性質、無抵押、免息，採購物料的信貸期為3至6個月。

- (b) 於報告期期末，本集團之應付賬款及應付票據賬齡分析如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
3個月以內	1,899,665	1,446,427
3至6個月	108,285	131,591
7至12個月	44,356	26,909
1年以上	19,105	17,439
	<u>2,071,411</u>	<u>1,622,366</u>
應付賬款及應付票據	2,071,411	1,622,366
預收客戶賬款	85,103	116,973
應付銷售費用	298,561	264,780
其他應付款項	56,752	55,482
應付增值稅	9,056	76,532
應付非控股權益之股息	4,807	—
	<u>2,525,690</u>	<u>2,136,133</u>

14. 關連方交易及結餘

除附註10及13所披露應收及應付關連公司款項外，於本中期內本集團與關連方進行下列交易：

(1) 與慶鈴集團及其附屬公司進行之交易

- (a) 慶鈴集團及慶鈴集團之若干附屬公司(除以下(b)、(c)、(d)、(e)、(f)及(g)項所載之附屬公司外)

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
出售底盤	925,309	692,420
購買汽車零部件(附註1)	80,745	59,878
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件(附註2)	50,157	29,719
租借倉庫支出	3,020	3,018
租借設備支出	575	690

附註1：上表所列之金額包括於期內從重慶慶鈴汽車機加部品製造有限公司(「慶鈴機加」)、重慶慶鈴汽車上裝製造有限公司(「慶鈴上裝」)、重慶慶鈴汽車底盤部品有限公司(「慶鈴底盤」)及慶鈴集團購買汽車零部件，金額分別為人民幣27,735,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣19,296,000元)、人民幣1,582,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣4,449,000元)、人民幣51,428,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣35,818,000元)及零(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣315,000元)。慶鈴機加、慶鈴上裝及慶鈴底盤均為慶鈴集團之全資附屬公司。

附註2：上表所列之金額包括於期內向慶鈴機加、慶鈴上裝、慶鈴底盤及慶鈴集團出售零部件及原材料，金額分別為人民幣3,100,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣2,652,000元)、人民幣41,978,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣22,753,000元)、人民幣5,074,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣4,311,000元)及人民幣5,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣3,000元)。

- (b) 慶鈴集團之附屬公司重慶慶鈴鑄造有限公司

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件	19,739	13,808
購買汽車零部件	12,688	8,692

(c) 慶鈴集團之附屬公司重慶慶鈴鍛造有限公司(「慶鈴鍛造」)

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買汽車零部件	23,785	18,990
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件	1,701	5,047
租借設備支出	9,987	12,449

(d) 慶鈴集團之附屬公司重慶慶鈴車橋有限公司

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買汽車零部件	25,335	18,804
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件	1,696	1,308

(e) 慶鈴集團之附屬公司重慶慶鈴日發座椅有限公司

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買汽車零部件	32,004	26,541
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件	6,323	5,355

(f) 慶鈴集團之附屬公司重慶慶鈴塑料有限公司

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買汽車零部件	36,745	31,517
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件	1,533	979

(g) 慶鈴集團之附屬公司重慶慶鈴鑄鋁有限公司

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買汽車零部件	6,605	4,639
出售零部件及原材料以便生產汽車 零部件	1,087	528

(2) 與五十鈴進行之交易

五十鈴擁有本公司之496,453,654股H股，佔本公司全部已發行股本20%且五十鈴對本公司有重大影響。

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買零件及部件	533,613	523,084
出售卡車及其他車輛產生的專用權費	13,149	26,628
出售套裝零部件及其他汽車零件及部件	10,216	12,580
收購無形資產之預付款項	—	50,681

(3) 與本公司之合營公司慶鈴五十鈴發動機進行之交易

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
購買汽車零部件	707,092	582,929
出售套裝零部件及原材料	340,933	223,050
出租物業及設備之收入	22,005	31,284
雜項服務收入	1,403	1,498

(4) 與本集團合營公司慶鈴五十鈴銷售進行之交易

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
出售卡車	4,094	3,087
出售原材料及汽車零部件	236	490
租金收入	780	733
雜項服務收入	250	250

(5) 與本集團聯營公司五十鈴慶鈴技術開發進行之交易

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
租金收入	443	105
雜項服務收入	425	136

(6) 與慶鈴集團之聯營公司五十鈴慶鈴汽車零部件進行之交易

交易種類	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
出售原材料及汽車零部件	3,218	—
雜項服務收入	935	—

(7) 與中國其他政府相關實體的交易／結餘

本集團經營業務的經濟環境目前主要受中國政府直接或間接擁有或控制、共同控制及重大影響的實體（「政府相關實體」）的主導。此外，本集團本身為中國政府控制的慶鈴集團旗下較大集團公司的一部分。除上文(1)節所披露與慶鈴集團及其附屬公司進行的交易外，本集團亦與其他政府相關實體有業務往來。本公司董事認為，就本集團與該等政府相關實體所進行的業務交易而言，該等政府相關實體屬於獨立第三方。

與其他政府相關實體的重大交易／結餘如下：

	截至下列日期止六個月	
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 六月三十日 人民幣千元
貿易銷售	<u>429,986</u>	<u>416,603</u>
貿易採購	<u>178,483</u>	<u>158,389</u>
購買物業、廠房及設備	<u>582</u>	<u>8,687</u>
	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
應付其他政府相關實體的貿易及其他結餘	<u>104,932</u>	<u>91,669</u>
應收其他政府相關實體的貿易及其他結餘	<u>495,406</u>	<u>947,867</u>

此外，本集團於日常業務過程中與若干屬政府相關實體的銀行及財務機構進行多項交易，包括公用服務及向中國政府繳付款項／稅項、存款以及其他一般銀行融資服務。鑒於此等銀行交易的性質，本公司董事認為作出個別披露並無意義。

除上文所披露者外，本公司董事認為，與政府相關實體進行的交易就本集團的業務而言並不重大。

(8) 董事及主要管理人員之薪酬

截至二零一四年六月三十日止六個月期間，本集團已付或應付本公司董事及主要管理人員其他成員的短期福利約為人民幣1,685,000元（截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣1,703,000元）。

15. 承擔

於報告期期末，本集團之資本承擔如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
關於採購物業、廠房及設備及無形資產的 已訂約但未於簡明綜合財務報表撥備的 資本承擔	<u>83,282</u>	<u>95,636</u>
關於採購物業、廠房及設備的已獲董事批准 但尚未訂約的資本承擔	<u>14,829</u>	<u>17,583</u>

16. 經營租賃

本集團作為承租人

於報告期期末，本集團根據於以下期間到期之不可撤銷經營租約而須承擔繳付未來最低租賃款項如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
1年內	33,769	35,493
第2年至第5年(包括首尾兩年)	<u>44,218</u>	<u>59,234</u>
	<u>77,987</u>	<u>94,727</u>

經營租賃款項指本集團為其若干倉庫及生產設施應付慶鈴集團、慶鈴鍛造及第三方的租金。租期經協商平均定為一年至三年。

於二零一四年六月三十日，上述款項包括對慶鈴集團及慶鈴鍛造的經營租賃承擔總額約人民幣74,215,000元(二零一三年十二月三十一日：人民幣89,610,000元)。

本集團作為出租人

於報告期期末，本集團與租戶訂立租賃協議且有關未來最低租賃款項如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
1年內	51,989	51,893
第2年至第5年(包括首尾兩年)	<u>74,623</u>	<u>99,058</u>
	<u><u>126,612</u></u>	<u><u>150,951</u></u>

金額指本集團就其若干土地及樓宇以及生產設施應收慶鈴五十鈴發動機、慶鈴五十鈴銷售及五十鈴慶鈴技術開發之租金。於本中期內，若干租約經重新協商，平均租期為三年。

二零一四年上半年業績

本集團截至二零一四年六月三十日止銷售車輛28,848台，同比增加6.3%；實現銷售收入為人民幣30.3億元，同比增加12.4%；實現稅後利潤為人民幣2.4億元，同比增加30.2%。

管理層討論及分析

業績回顧

上半年，宏觀經濟下行壓力進一步加大，工業品出廠價格指數繼續下滑，製造業採購經理人指數始終在榮枯分界線上下徘徊。商用卡車行業仍不景氣，銷量下降、效益下滑。據中汽協會發佈數據，上半年全國商用卡車銷量為177.1萬台，同比下降4.3%。面對嚴峻形勢，公司堅定貫徹年初作出的各項部署，一方面舉全廠之力，千方百計調動一切積極因素，奮力開拓市場，另一方面以市場開拓牽動技術進步、基礎管理、隊伍素質的提升，實現生產經營逆勢保持較好增長，質量和效益較大幅度提升。

- 1、搶抓國四機遇，贏得商用車銷售增量。**一是加大力度抓縣鎮經銷商及縣鎮支店的建設、培育，核心是提質增量；二是強勢搶佔國四宣傳先機，組織13個大區的上百家經銷商，持續深入做好宣傳促銷這篇文章；三是主動下調100P輕卡全系列產品售價，再度提高性價比，搶奪「競保」客戶；四是捕捉大客戶及改裝廠由於業務轉型升級及復蘇，產生的新需求。上半年，公司商用車銷量同比增長23.8%。
- 2、快速開發適銷對路的產品，為市場開拓提供支撐。**一是提升現產品性能、擴展規格。對應市場及法規要求開發700P短軸距、600P加寬廂體、600P、700P大噸位盤式制動等擴展規格車型；二是開發投放多種改裝車，如翼展車、倉欄車，對應客戶特殊需求；開發出特殊規格改裝車底盤，滿足消防車、清障車、煤礦井下車等的使用需求。
- 3、持續深抓基礎管理，進一步提升QCD競爭力支撐市場開拓。**一是繼續抓工序質量及影響要素管理，持續開展供應商質量預先整改、工程監查、PPR表運行、QC活動等行之有效的質量管理活動；二是建立和完善銷售、生產、開發、品質、採購等部門一體化運作體制，及時暴露並協調解決技術對接、生產交貨、物流運輸等方面的問題；三是繼續推進設備管理標準化，強化設備故障管理，推行設備運行狀態監控管理，抓好設備備件管理，切實提高備件供應效率。
- 4、以人為本，持續抓幹部職工隊伍建設，培育企業發展軟實力。**對領導幹部，在市場開拓、重型車項目、技術進步、基礎管理等重要工作中擔當重任、實戰鍛煉，提高技術、管理能力，提高履職本領；對專技人員，結合崗位工作實際需要，貼近生產經營重要環節，繼續開展課題攻關訓練，提高解決實際問題的能力；對作業人員，繼續深抓高技能人員的培訓考試和考核晉升，一批懂理論、善實作的新型技術技能人員正脫穎而出，活躍在企業的生產一線和技術後方。

5、攻堅克難，重型車及重型車發動機項目取得重大階段性成果。經慶鈴、五十鈴共同努力，本項目在開發、國產化、營銷三個板塊的工作快速推進，首款搭載6U發動機的VC46重型車逐漸合攏：3月20日首台6U發動機下線；4月15日首輛VC46重型車下線；5月30日首批試銷車輛交付客戶使用，6月底完成第二批試銷車輛生產，用戶反響良好，為下半年小批量投放市場奠定堅實基礎。

前景展望

預期中國經濟企穩回升的勢頭日趨明顯，國家和地方更有力的執行國四標準，給我司發展帶來機遇。下半年，公司將繼續重點抓好如下五方面工作：

- 1、奮力開拓整車市場。以更大力度狠抓縣鎮網絡的培育，擴大慶鈴產品在縣鎮市場開辟的成長空間；細分市場、客戶和產品，更加系統性、針對性和持續性的開展宣傳促銷，搶抓「競保」客戶，確保我司有比較優勢的商用車在傳統佔優勢的行業和區域實現持續的穩定增量。
- 2、紮實推進重型車及重型車發動機項目，確保下半年小批量投放市場。重點是實現從「項目推進」到「小批量、批量生產」的轉變；並同步跟進小批量投放市場後的個性化開發、質量問題整改、營銷和售後服務等重要工作。
- 3、快速完成寬體輕卡、4K大馬力國四皮卡等新規格產品的開發工作，力爭四季度實現量產；啓動(提升TF系列商品性)的開發工作，力爭年內具備量產條件；推動技術改進、管理進步常態化機制的運行管理。
- 4、繼續抓好質量、生產組織、設備、模具、5S等各項基礎管理，進一步提升QCD競爭力。按照專業化、規範化的要求，縱深推動各項管理，支撐企業發展。
- 5、持之以恆抓好幹部職工隊伍的教育培訓。針對領導幹部、專技人員、作業者各個層面，結合企業當期重點工作和個人經歷閱歷持續開展針對性訓練，提高企業軟實力。

公司將再接再厲，保持企業又好又快發展，為投資者帶來回報。

財務回顧

全面收益

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團收入為人民幣3,033,348,000元，與去年同期相比上升12.4%，是由於本期市場推廣力度的加大，本集團100P/600P/700P及F系列等商用車銷量增加所致。

期內之毛利為人民幣475,194,000元，與去年同期相比上升12.1%；期內本集團之毛利率為15.67%，與上年同期的15.70%相當。本集團之淨利潤為人民幣240,696,000元，與去年同期相比上升30.2%。

截至二零一四年六月三十日止六個月，其他收入主要包括銀行利息收入及租賃收入，合計為人民幣62,471,000元，與去年同期相比增加2.8%，其中：期內銀行利息收入增加，而租賃收入減少。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團之分銷及銷售成本(主要包括運輸成本、保養費用及其他市場推廣開支)為人民幣168,039,000元，與去年同期相比下降9.2%，主要是由於本期廣告及業務宣傳費較上年同期有所下降。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團之管理費用(主要包括員工薪金及津貼、保險費、研發費用、維修費用及其他行政開支)之總額為人民幣94,079,000元，與去年同期相比上升9.6%，主要是由於期內員工獎金較上期增加所致。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團分佔合營公司溢利為人民幣6,279,000元，與去年同期相比上升10.7倍，主要是由於期內合營公司利潤上升所致。

截至二零一四年六月三十日止六個月，每股基本盈利為人民幣0.0967元，與去年同期相比上升30.9%，本期公司未發行新股，每股盈利增加受淨利潤增加之影響。

財務狀況

於二零一四年六月三十日，本集團之總資產及總負債分別為人民幣10,455,715,000元及人民幣2,875,646,000元。

非流動資產為人民幣1,599,697,000元，主要包括物業、廠房及設備、於合營公司之權益、預付土地租金、收購非流動資產預付款項等。

流動資產總計為人民幣8,856,018,000元，主要包括存貨共計人民幣1,137,957,000元、應收賬項及其他應收款項共計人民幣945,506,000元、應收票據共計人民幣2,879,874,000元，到期日大於三個月之定期存款共計人民幣2,617,170,000元及與銀行結餘及現金共計人民幣1,274,128,000元。應收賬項及其他應收款項包括應收關聯方之款項人民幣818,311,000元。

流動負債總計為人民幣2,875,646,000元，主要包括應付賬項、應付票據及其他應付款項共計人民幣2,525,690,000元、應付股息人民幣322,695,000元及應付稅項人民幣27,261,000元。

流動資產淨值從二零一三年十二月三十一日之人民幣5,937,943,000元增至二零一四年六月三十日之人民幣5,980,372,000元，變化不大。

流動資金及資本結構

本集團以自有現金流量應付其業務運作所需資金。

資本負債比率是指簡明綜合財務狀況表中負債總額與權益總額的比例。於二零一四年六月三十日本集團之資本負債比率為37.9%(於二零一三年十二月三十一日：28.2%)。

於二零一四年六月三十日之已發行股本維持於人民幣2,482,268,000元水平，此乃由於此六個月期間並無進行任何股本發行活動。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團融資策略未發生重大變化，無銀行借貸，無非流動負債。本公司將密切監察本集團之財務及流動資金狀況，以及不時之金融市場情況，以便制定適合本集團之融資策略。

本公司權益持有人應佔權益總額於二零一四年六月三十日為人民幣7,287,114,000元。每股資產淨值於二零一四年六月三十日則為人民幣2.9元。

重大投資

於二零一四年六月三十日，本集團投資為於合營公司之權益人民幣405,613,000元，於聯營公司之權益人民幣6,462,000元。其中主要包括於合營公司慶鈴五十鈴發動機權益人民幣392,608,000元。截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團之合營公司與聯營公司均處正常經營期間，其中慶鈴五十鈴發動機之業務收益有所增加，主要系受市場需求增加所致。

於截至二零一四年六月三十日止期間內，本集團無重大收購及出售之事項。

分部資料

輕型商用車及皮卡車對收入的貢獻分別為人民幣1,385,563,000元及人民幣711,404,000元，佔總收入比重為69.1%，佔分部溢利比重為73.1%，是本集團現有貢獻率最大的主要產品。

中型商用車及重型商用車對收入的貢獻為人民幣764,771,000元，佔總收入比重為25.2%；對營業利潤的貢獻為人民幣60,056,000元，佔分部溢利比重為26.1%。

公司計劃將中、重型車佔銷售收入及分部溢利的比重提升至30%以上，形成輕、中、重型商用車並舉的經營格局。

資產抵押

於截至二零一四年六月三十日止期間內，本集團無用於融資擔保的資產（截至二零一三年六月三十日止期間：無）。

匯率波動之影響

於二零一四年六月三十日，本集團保有總金額為人民幣17,860,000元之外幣（包含港元）銀行結餘、總金額為人民幣62,204,000元之外幣應付賬項及其他應付款項。

本集團主要外幣交易為以日元計價的汽車零部件採購業務。本集團無因貨幣匯率波動而令其營運或流動資金出現困難或對其造成重大影響的事項。

承擔

於二零一四年六月三十日，本集團已訂約但未於簡明綜合財務報表撥備的資本承擔為人民幣83,282,000元，已獲董事批准但尚未訂約的資本承擔為人民幣14,829,000元。其中主要包括重型卡車技術許可費之未清償應付對價。本集團預計以自有現金流量撥付上述資本需求。

中期股息

董事會建議不宣派截至二零一四年六月三十日止六個月之中期股息(截至二零一三年六月三十日止期間：無)。

購買、出售及贖回本公司之上市證券

於截至二零一四年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售本公司之任何上市證券。

僱員及薪酬政策

於二零一四年六月三十日，本集團僱員人數為2,607名。截至二零一四年六月三十日止六個月人工成本為人民幣74,108,000元。本集團按僱員的表現、資歷及當時的行業慣例給予僱員報酬，而酬金政策及組合會定期檢討，旨在確保工資水平具競爭力，更有效吸納、挽留及激勵僱員。根據僱員的工作表現評估，僱員會獲發花紅及獎勵。這些方法都是對個人表現的動力及獎勵。

職工宿舍出售情況

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團未曾出售任何職工宿舍予職工。

股權結構

(1) 於二零一四年六月三十日，本公司總股本為2,482,268,268股，其中：

	股數	佔總已發行 股份百分比
內資股	1,243,616,403股	約50.10%
外資股(H股)	1,238,651,865股	約49.90%

(2) 主要股東

於二零一四年六月三十日，根據香港證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第336條須由本公司備存的股份權益及淡倉登記冊所記錄，本公司董事、監事或最高行政人員以外的股東佔本公司有關類別已發行股本5%或以上之權益及淡倉如下：

本公司股份的好倉情況：

股東名稱	股份類別	持有股份數目	身份	佔有關類別股本百分比	佔全部股本百分比
慶鈴集團	內資股	1,243,616,403股	實益擁有人	100.00%	50.10%
五十鈴	H股	496,453,654股	實益擁有人	40.08%	20.00%
Allianz SE	H股	102,122,000股 (附註)	受控制法團 權益	8.24%	4.11%

附註：

以下為Allianz SE所持有本公司之股份權益細節：

受控法團名稱	控權股東名稱	控制百分比	股份權益總數	
			直接權益	間接權益
Allianz Asset Management AG	Allianz SE	100%	—	102,122,000
Allianz Global Investors GmbH	Allianz Asset Management AG	100%	—	101,600,000
RCM Asia Pacific Ltd.	Allianz Global Investors GmbH	100%	98,240,000	—
Allianz Global Investors Taiwan Ltd.	Allianz Global Investors GmbH	100%	3,360,000	—
Allianz Asset Management of America Holdings Inc.	Allianz Asset Management AG	100%	—	522,000
Allianz Asset Management of America L.P.	Allianz Asset Management of America Holdings Inc.	100%	—	522,000
Allianz Global Investors U.S. Holdings LLC	Allianz Asset Management of America L.P.	100%	—	522,000
Allianz Global Investors Fund Management LLC	Allianz Global Investors U.S. Holdings LLC	100%	522,000	—

除上文所披露者外，根據證券及期貨條例第336條規定須予備存的登記冊所示，於二零一四年六月三十日，本公司並無接獲任何有關本公司股份及相關股份的權益或淡倉的通知。

董事、監事及最高行政人員持股情況

於二零一四年六月三十日，本公司董事、監事及最高行政人員概無於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例)之股份、相關股份及債權證中擁有根據證券及期貨條例第352條規定須予備存的登記冊所記錄或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)規定須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)之權益或淡倉。截至二零一四年六月三十日止六個月，本公司董事、監事及最高行政人員或其配偶或其18歲以下子女，概無持有可認購本公司股本或債務證券之權利，彼等亦無行使任何該項權利。

公司管治

本公司致力維持高標準的企業管治，並提高對股東的透明度，本公司已經採納優良的管治與披露常規，並致力不斷改良該等常規，建立高度操守的企業文化。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本公司已遵守上市規則附錄十四所載之《企業管治守則》之守則條文。

董事及監事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所訂之標準守則作為有關董事及監事進行證券交易的標準守則。在經向所有董事及監事作出特定查詢後，本公司確認所有董事及監事於截至二零一四年六月三十日止六個月均有遵守該標準守則所訂的標準。

獨立審閱

截至二零一四年六月三十日止六個月的中期業績乃未經審核，惟已由本公司核數師德勤•關黃陳方會計師行按照香港會計師公會頒佈的香港審閱委聘準則第2410號—「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。中期業績亦已由本公司審核委員會審閱。

公佈財務資料

本公司之二零一四年中期報告將在適當時候寄發予股東及於聯交所之網站www.hkexnews.hk及本公司之網站www.qingling.com.cn上刊發，此中期報告當中載有上市規則規定的所有財務資料。

董事

於本公告日，本公司董事會由下列董事組成：

執行董事：

杜衛東先生
堤直敏先生
高建民先生
田中誠人先生
原田理志先生
潘勇先生
曾建江先生

獨立非執行董事：

龍濤先生
宋小江先生
徐秉金先生
劉天倪先生

承董事會命
慶鈴汽車股份有限公司
公司秘書
伍年青

中國，重慶，二零一四年八月二十一日